

180 vire-langues français

pour s'exercer la mâchoire, les lèvres et la langue!

compilés par Paul Sherwood (DREF, 2012)

Attribution : Si aucun auteur est indiqué, c'est qu'il est anonyme ou inconnu.

C.T. : Charles Trenet

Fr. : Franquin

J.P. : Jacques Prévert

L.G. : Laurent Gaulet

P.A. : Pierre Abbat

Êtes-vous capable de répéter trois fois et correctement (!) chacune de ces phrases sans vous enfarger dans vos mots? Bienvenue au merveilleux défi que nous posent les vire-langues...

La DREF a compilé 180 vire-langues français, puisés de diverses sources, et elle les a catégorisés selon les niveaux scolaires de la 1^{re} à la 10^e année.

Les 180 vire-langues recensés par la DREF ont été disposés selon des cycles scolaires : les premiers sont normalement plus faciles ou ils font appels à du vocabulaire ou à des conjugaisons plus usuels; par la suite les vire-langues se complexifient jusqu'aux plus difficiles. Toutefois, chaque enseignant(e) peut déterminer quels vire-langues seraient les plus appropriés pour ses élèves. Les paliers indiqués ne sont qu'à titre de suggestions.

- On pourrait choisir de proposer un nouveau vire-langue à chaque semaine ou deux; on l'afficherait au tableau et on pourrait accorder aux élèves 2-3 jours pour en pratiquer la récitation à haute voix (attention : ne pas en faire un exercice de mémorisation). Les élèves peuvent noter le vire-langue de la semaine dans leur cahier ou agenda, afin de les pratiquer à la maison...
- Au besoin on repasserait la prononciation correcte du vire-langues, on expliquerait les mots inconnus et on en éluciderait la signification (s'il y en a une; parfois ce n'est que du rigolo!). On pourrait choisir d'enseigner de façon systématique les symboles phonétiques pour le français et par la suite s'y référer quand on veut préciser la prononciation correcte d'un mot, ou même souligner une liaison essentielle entre deux mots lus à haute voix. Les élèves pourraient aussi avoir la tâche, à l'occasion, de dénicher les définitions de certains mots nouveaux utilisés dans un vire-langue. Ils pourraient aussi répertorier des homonymes ou analyser les jeux de mots qui figurent dans le vire-langue. À noter que les indices grammaticaux sont souvent utiles dans un vire-langue pour bien comprendre la logique de la phrase.
- Si on en fait un petit concours, par exemple hebdomadaire, la récitation gagnante d'un vire-langue devrait se faire de façon fluide, sans accroc; peut-être faudrait-il que l'élève récite le vire-langue deux ou trois fois, ou qu'il puisse nous en relater le sens. En conservant le côté ludique d'un tel concours routinier, on risque d'animer des leçons de phonétique et de stylistique françaises qui informeront ET divertiront les élèves.

Vous pouvez obtenir la compilation des 180 vire-langues, en version électronique (doc ou pdf), en envoyant une demande par courriel à dref@dref.mb.ca; indiquez « vire-langues » dans le sujet du courriel. OU Vous pouvez obtenir la compilation des 180 vire-langues, en version électronique (doc ou pdf), en la téléchargeant du site de la DREF (www.dref.mb.ca).

Comment exploiter ces vire-langues en salle de classe?

- ✓ Les vire-langues permettent d'exercer et de développer la **prononciation**, l'**articulation** et l'**énonciation** correctes des sons et des mots français.
- ✓ Ils permettent aussi d'insérer une **dimension ludique et humoristique** à cet apprentissage.
- ✓ Les vire-langues emploient parfois des termes farfelus et des tournures inversées ou condensées, afin d'**intensifier** la répétition ou le contraste des sons.
- ✓ On peut souvent tisser des liens avec des apprentissages déjà abordés, ou encore on peut en profiter pour élargir le champ sémantique ou les assises grammaticales et syntaxiques des élèves.
- ✓ Les 180 vire-langues suivants ont été disposés selon des cycles scolaires : les premiers sont normalement plus faciles ou ils font appels à du vocabulaire ou à des conjugaisons plus usuels; par la suite les vire-langues se complexifient jusqu'aux plus difficiles.
- ✓ Toutefois, chaque enseignant(e) peut déterminer quels vire-langues seraient les plus appropriés pour ses élèves. Les paliers indiqués ci-dessous ne sont qu'à titre de **suggestions**.
- ✓ On pourrait choisir de proposer un nouveau vire-langue à chaque semaine ou deux; on l'afficherait au tableau et on pourrait accorder aux élèves 2-3 jours pour en pratiquer la **récitation à haute voix** (attention : ne pas en faire un exercice de mémorisation).
- ✓ Au besoin on repasserait la prononciation correcte du vire-langues, on expliquerait les mots inconnus et on en éluciderait la signification (s'il y en a une; parfois ce n'est que du rigolo!).
- ✓ On pourrait choisir d'enseigner de façon systématique les symboles phonétiques pour le français et par la suite s'y référer quand on veut préciser la prononciation correcte d'un mot, ou même souligner une liaison essentielle entre deux mots lus à haute voix.
- ✓ Les élèves pourraient aussi avoir la tâche, à l'occasion, de dénicher les définitions de certains mots nouveaux utilisés dans un vire-langue. Ils pourraient aussi répertorier des homonymes.
- ✓ Si on en fait un petit **concours**, par exemple hebdomadaire, la récitation gagnante d'un vire-langue devrait se faire de façon **fluide**, sans accroc; peut-être faudrait-il que l'élève récite le vire-langue deux ou trois fois, ou qu'il puisse nous en relater le sens.

1^{re} et 2^e années

1. Ça se casse en Saskatchewan.
2. Angèle et Gilles en gilet gèlent.
3. La grosse cloche sonne.
4. Papier, panier, piano.
5. Piano, panier, panier, piano.
6. Cinq chiens chassent six chats.
7. Suis-je chez ce cher Serge?
8. Serge cherche à changer son siège.
9. Je suis juché sur sa chaise. (L.G.)
10. Douze douches douces.
11. En haut la banane et en bas l'ananas.
12. La mouche rousse touche la mousse.
13. La charmante Macha mâche en marchant. (L.G.)
14. Une toute petite pépète type. (L.G.)
15. Un plat plein de pâtes plates. (L.G.)
16. La robe rouge de Rosalie est ravissante.
17. Gros rat blanc, rat blanc gra, gros rat blanc gras. (L.G.)
18. Croque quatre crevettes crues et quatre crabes creux. (L.G.)
19. Une meule moule mille moules molles. (L.G.)
20. Si ma tata tâte ta tata, ta tata sera tâtée.
21. Son chat Sacha chante sa chanson sans son. (L.G.)
22. Il fait noir ce soir sur le trottoir, bonsoir.
23. Le singe sage passe, le linge sale pince. (L.G.)
24. Une bête noire se baigne dans une baignoire noire.
25. Si sa saucisse sent, ses six cent six saucisses sentent aussi. (L.G.)
26. Des blancs pains, des bancs peints, des bains pleins.
27. Sous chaque seau se cachent six choux. (L.G.)
28. Bol bleu, bulles blêmes, balles blondes. (L.G.)
29. Petits pois font petit appétit. Petit à petit, petit appétit fait petit poids. (L.G.)
30. Ces six chauds chocolats-ci sont-ils aussi chauds quand ces six chocolats-là font leurs shows?

3^e et 4^e années

1. Tonton Tati, ton thé a-t-il oté ta toux?
2. Qu'a bu l'âne au lac? L'âne au lac a bu l'eau.
3. Mur usé, trou s'y fait, rat s'y met.
4. Foie frit froid et fruits frais frits.
5. Ce bel enfant est grand, aimant, il s'appelle Jean-Clément.
6. Sous l'oie, le toit plat ploie. (L.G.)
7. Un dragon gradé dégrade un gradé dragon.
8. Les libellules pullulent et l'hurluberlu hurle. (L.G.)
9. Je sèche ces cheveux chez ce cher Serge.
10. Dix-huit doigts droits de druides. (L.G.)
11. Jeanne est trop bonne pour être la femme d'un tel jeune homme.
12. Je crois que je vois la croix de bois de Blois.
13. La pipe au papa du pape Pie pue. (J.P.)
14. Écartons ton carton car ton carton nous gêne.
15. Qui hache un chou, cache un chat.
16. Je suis ce que je suis et si je suis ce que je suis, qu'est-ce que je suis?
17. Qui caquette et qui quête? Kiki quête et Coco caquette.
18. Un chasseur sachant chasser doit savoir chasser sans son chien.
19. Un chasseur qui chassait a fait sécher ses chaussettes sur une souche sèche.
20. Hélas, l'axe de l'os casse et l'as se désaxe l'os. (L.G.)
21. Est-ce chic et chiche, ou chiche et sans chichis? (L.G.)
22. Qu'écrit Éric? Éric écrit que Kiki crie et rit. (L.G.)
23. Je dis que tu l'as dit lundi à Didi ce que j'ai dit déjà jeudi, juré!
24. Lady l'a lu, Lola le loue, Lulu le lit et Lola l'a. (L.G.)
25. Hélas, Éliane n'a ni lianes ni liasses. (L.G.)
26. Les vers verts levèrent le verre vert vers le ver vert.
27. Pauvre petit pêcheur, prends patience pour pouvoir prendre plusieurs petits poissons.
28. Trois ogres ocre griment trois autres ogres d'encre ocre. (L.G.)
29. À qui sont ces skis qui se cassent! Mais qu'est-ce que ces skis qui se cassent? (L.G.)
30. Plus la pluie plie la pile de piles, plus la pie épie la pile de piles. (L.G.)
31. Ces miches, quiches et biches en broche m'allèchent. (L.G.)
32. Dans la gendarmerie, quand un gendarme rit, tous les gendarmes rient dans la gendarmerie.
33. Trente étroites truites et trois étroites truites font trente-trois étroites truites. (L.G.)
34. De son échoppe, ses chats s'échappent, se chopent et s'écharpent. (L.G.)
35. Cache le machin truc muche de chose machin chouette et celui de truc machin chose. (L.G.)
36. Cric crac! La cruelle crapule à crête crépue écrase un criquet et le croque cru. (L.G.)
37. Un pâtissier qui pâtissait chez un tapissier qui tapissait, dit un jour au tapissier qui tapissait :
« Vaut-il mieux pâtisser chez un tapissier qui tapisse ou tapisser chez un pâtissier qui pâtis? »
38. Le fondant du bonbon est dans le fond du bonbon. Fendons le bonbon et le fondant du bonbon fendu fond! (L.G.)
39. Quand la dinde gloutonne glougloute, toutes les poules saoules gloussent. (L.G.)
40. Où niche la pie? La pie niche haut... Où niche l'oie? L'oie niche bas... Où niche l'hibou? L'hibou niche ni haut ni bas!

5^e et 6^e années

1. Que lit Lili sous ces lilas-là? Lili lit l'Iliade.
2. Mare y a, cane y but; pie n'osa, chat rit d'elle.
3. Mon père est maire, mon frère est masseur.
4. Je veux et j'exige d'exquises excuses.
5. Zaza zézaie, Zizi zozote.
6. Si ça se passe ainsi, c'est sans souci.
7. Pour qui sont ces serpents qui sifflent sur vos têtes?
8. Brosse la bâche, baisse la broche.
9. Ta tentative a été totalement futile!
10. Papa, je ne passe pas par Le Pas ni par là-bas au Manitoba.
11. Un ananas n'a ni nid ni ninas.
12. La nuit réduit le bruit de la pluie sur les tuiles.
13. Trois crabes crus croissent. Trois crabes cuits crient. (L.G.)
14. Le poivre fait fièvre à la pauvre pieuvre. (P.A.)
15. Le chat sauvage se sauve, le chasseur chauve la chasse. (L.G.)
16. Rat vit riz, rat mit patte à ras; rat mit patte à riz, riz cuit patte à rat.
17. Le drain du frein du train craint le grain et les brins de crin. (L.G.)
18. Seize jacinthes sèchent dans seize sachets secs.
19. Les mots doux sonnent faux dans sa bouche.
20. La roue sur la rue roule; la rue sous la roue reste. (P.A.)
21. Sachez, mon cher Sasha, que Natasha n'attacha pas son chat!
22. Maman m'a mis ma mains sur mamie, mais mamie m'as mis ma mie dans ma main. (L.G.)
23. Au bout du pont la cane y couve. Auprès du pont la poule y pond.
24. Trois gros rats gris dans trois gros trous ronds rongent trois gros croûtons ronds.
25. L'harmonica de Monique est en harmonie avec l'harmonium de Monique, car l'harmonium de Monique est harmonieux. (L.G.)
26. Si six cents scies scient six cents saucisses, six cent six scies scieront six cent six saucissons.
27. Il était une fois, un homme de foi qui vendait du foie dans la ville de Foix. Il dit : « Ma foi, c'est la dernière fois que je vends du foie dans la ville de Foix. »
28. Les chaussettes de l'archiduchesse sont-elles sèches? Archi-sèches!
29. Dans le hall du bal, Bill déballe des boules et des balles, mais une balle de Bill déboule du hall du bal. (L.G.)
30. Ces Basques se passent ce casque et ce masque jusqu'à ce que ce masque et ce casque se cassent. (P.A.)
31. Le catcheur crache et cache sa crasse. (L.G.)
32. L'oiseau beau et gros, gros et beau, vole au dessus de l'eau, moins loin néanmoins qu'un pingouin malouin.
33. Combien sont ces six saucissons-ci? Ces six saucissons-ci sont six sous. Si ces six saucissons-ci sont six sous, ces six saucissons-ci sont trop chers.
34. Si ces six iris se hissent ici, son hérisson se hérissera aussitôt. (L.G.)
35. Macha la vache mâcha la mâche et se tacha. Macha la vache à tâches lava la tache. (L.G.)
36. Des débiles déballet des boules, empilent des balles, épilent des boules. (L.G.)
37. Sous le courroux, des gourous accourent et courent les coucous roux aux cous courts. (L.G.)
38. Un crétin accroupi creuse un cratère creux car la crevasse croît et la crypte craque. (L.G.)
39. À l'affût sous les feuilles, le fou fouille la faille puis file farfouiller le fief des filles. (L.G.)
40. Si ces six cents six sangsues sont sur ses cuisses sans sucer son sang, ces six cents six sangsues sont sans succès.

7^e et 8^e années

1. Didon dîna dit-on de dix dos dodus de dix dodus dindons.
2. Tous les blogs du globe buguent. (L.G.)
3. La mule a bu tant qu'elle a pu.
4. Va t'en, Satan, ta femme t'attend.
5. Fratrie paternelle, patrie fraternelle. (L.G.)
6. Sache que ça se cache et cache que ça ne se sache. (L.G.)
7. Ta Cathy t'a quitté. C'est ta Cathy qui t'a quitté. T'as qu'à tout quitter.
8. Tu t'entêtes à tout tenter, tu t'uses et tu te tues à tant t'entêter.
9. En aval du fleuve, la lave avale les flammes et ravive l'effluve. (L.G.)
10. Il élimine l'illettrisme et l'élitisme illégitime. (L.G.)
11. Sachez soigner ces six chatons si soyeux.
12. Sachez que son chat Sacha sacha chanter sa chanson à Samson sans son.
13. Joncé sur son chat, son chien chancelant chante sa chanson.
14. Quand la montagne lui fait signe, il en gagne les cimes.
15. Je suis un juge juste, je n'ai juste jamais jugé. (L.G.)
16. Le mur murant Paris rend Paris murmurant.
17. Armand n'a ni ami ni nana. Anna n'a ni ami ni amant. (L.G.)
18. La grosse rose jaune de gauche est autre chose que la vôtre.
19. Chaque chouette chic choque chaque chapon chaste. (L.G.)
20. Que c'est crevant de voir crever une crevette sur la cravate d'un homme crevé dans une crevasse.
21. Le lapin de papy lapit le pipeau poli qui pâlit pas loin.
22. Son père espère que l'expert perce ces vers pervers avec perspicacité. (L.G.)
23. Au Nord, un énorme Normand hors normes mord. (L.G.)
24. « Si c'est rond c'est point carré », dit Cicéron, sait Poincaré.
25. Je veux et j'exige un paroxysme spasmodique.
26. J'ai vu six sots suçant six cent six saucisses, six en sauce et six cents sans sauce.
27. Mardi matin, ma mère mange malicieusement mes myrtilles mûres, mes meilleures mandarines, même mes mignonnes madeleines moelleuses.
28. Ta tante Antoinette t'attend. T'as tant attendu dans ta tente! (L.G.)
29. Bob a dû boire... Bob a deux bouts de dent dedans deux bancs de bois debout. (L.G.)
30. Un ange qui songeait à changer de visage se trouva soudain si changé que jamais plus ange ne songea à se changer.
31. Le chameau s'acharne à charmer la chamelle, la chamelle à chiner le chamois. (L.G.)
32. La cocarde pique Coco le coq au cucul, cocorico! Son coccyx pique! (L.G.)
33. Lui s'estime statisticien. Tu t'estimes statisticien? (L.G.)
34. L'Arabe Ali est mort au lit. Moralité : Maure Ali, t'es mort alité.
35. Vincent vit vingt vers à l'envers, et vingt vampires en verre vert vinrent vers Vincent. (L.G.)
36. T'es qu'un taquin! Tu contactes quelqu'un que t'attaques et que tu taquines. (L.G.)
37. Dans son script, le scout scrute le scotch sans scrupule. (L.G.)
38. Chez les Papous, y'a des Papous papas à poux papas, des Papous papas à poux pas papas, des Papous pas papas à poux papas, et des Papous pas papas à poux pas papas. (Fr.)
39. Madame est une Suisse, au sous-sol de sa maison elle chausse ses souliers secs, saisit son sac et sort sur le seuil seule dans le silence du soir, quand soudain elle aperçoit une scène sereine sensationnelle.
40. C'est l'évadé du Nevada qui dévalait dans la vallée, dans la vallée du Nevada, qu'il dévalait pour s'évader, sur un vilain vélo volé, qu'il a volé dans une villa, et le valet qui fut volé vit l'évadé du Nevada qui dévalait dans la vallée, dans la vallée du Nevada, qu'il dévalait pour s'évader sur un vilain vélo volé.

9^e et 10^e années

1. Délimitera-t-il la démilitarisation en deux mille dix à dix mille milles? (L.G.)
2. Anastase esquisse l'exquise extase.
3. Lucie vocifère : « Lucifer, combien valent vos six fers? » « Lucie, ces six fers valent ces six verres », dit Lucifer. Lucie vocifère : « Lucifer! Vos six fers valent vos six verres? » (L.G.)
4. Ma sœur est mère, mon père est frère, ma mère est sœur, mon frère est masseur. (L.G.)
5. Voilà trois mois qu'il boit moins que toi.
6. Triple crime : Tristan, Christian, Christelle, criblés de tridents. (L.G.)
7. Un généreux déjeuner régénérerait des généraux dégénérés.
8. Vincent mit l'âne dans un pré et s'en vint dans l'autre.
9. Le cou, c'est mou, le mou du cou, c'est doux, le mou doux du cou, ça bout. (L.G.)
10. La sagacité du sage seul agace le singe sale. (L.G.)
11. Un chèque kitch, c'est chic. Un Tchèque trotskiste ça choque.
12. Une bien grosse grasse mère avec de biens beaux gros gras bras blancs.
13. Le fisc fixe exprès chaque taxe fixe excessive exclusivement au luxe et à l'acquis.
14. L' élu de Honolulu lit et lie le lilas, l' élu de l' Illinois est loin et lent, l' élu de Lille est là... (L.G.)
15. Tâche de tracer la tranchée et traverse sans te trancher la trachée. (L.G.)
16. Ma poule est décroupionnée, me la rencroupionneriez-vous bien?
17. Qui eût cru la queue crue et qui l'eût crue cuite? (L.G.)
18. Trie trois gras petits pois ronds et trente-trois gros petits pois plats. (L.G.)
19. Minou gémit... Mais où j'ai mis minet? J'ai mis minou où minet gémit. (L.G.)
20. Étant sorti sans parapluie, il m'eût plus plu qu'il plût plus tôt.
21. Il fit frire frite crue et fruits frais crus. Frite crue frite fut cuite et fruits frais crus frits furent cuits. (L.G.)
22. À qui est acquis quoi? Quoi est acquis à qui? Qui a acquis quoi? Qui a quoi d'acquis? (L.G.)
23. Un espèce d'esprit excessivement exigü et esclavagiste s'esclaffe de l'exode des Esquimaux. (L.G.)
24. Une escadrille d'excentriques en espadrilles escorte une excursion d'exorcistes exaltés. (L.G.)
25. On pourrait fabriquer quarante-quatre maracas grâce aux carcasses de quatre cars cassés de Caracas. (L.G.)
26. Miou-miou miaule au lit. À la mi-août, l' Ami la mit au lit. L' ami la mit où à la mi-août? Il la mit au lit! (L.G.)
27. Satan montant des cendres s'attend à descendre mon thé. Sentant mon thé, je monte. Satan m'entendant monter, redescends cendres et mon thé, mais Satan s'étend, et cendres et mon thé descendent. (L.G.)
28. Ah qu'il est beau, le débit de lait. Ah qu'il est laid, le débit de l'eau. Débit de lait si beau, débit de l'eau si laid. S'il est un débit beau, c'est bien le beau débit de lait. (C.T.)
29. Fais faire à Fabien fourbe et fautif force farces fausses et fantasques.
30. Petit pot de beurre, quand te dépetitpotdebeurreriseras-tu? Je me dépetitpotdebeurreriserai quand tu te dépetitpotdebeurreriseras.